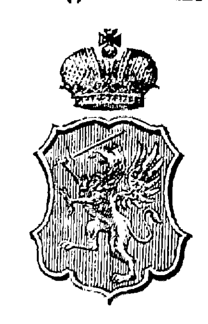
ЛИФЛЯНДСКІЯ

ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXII. Jahrgang.

№ 115. Понедѣльникъ 7. Октября. — Montag 7. October 1874.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Вслѣдствіе свидѣтельства Рижскаго кагала Лифляндское губернское управленіе, объявляя недѣйствительнымъ утраченный плакатный паспортъ, выданный Рижскимъ податнымъ управленіемъ 25. Іюля с. г. за № 3955 на имя Рижскаго еврея Израэля Гирша Берковица, предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ, въ случаѣ предъявленія кѣмъ-либо отобравъ паспортъ препроводить въ Рижское податное управленіе, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ видъ предъявителемъ поступить по закону. № 2795

In Folge desfallsiger Bescheinigung des Rigaschen Kahalsamts werden von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden hierdurch beauftragt, den von der Rigaschen Steuer-Verwaltung am 25. Juli d. J. sub Nr. 3955 auf den Namen des Rigaschen Hebräers Israel Hirsch Berkowitz ausgestellten, letzterem abhanden gekommenen Placatpaß als mortificirt zu betrachten, denselben im Auffindungsfalle der Rigaschen Steuer-Verwaltung einzusenden, mit dem fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 2795.

Прусскій подданный кандитеръ Карлъ Вильгельмъ Густавъ Дитманъ объявилъ, что выданный ему въ Ригѣ паспортъ на жительство въ Имперіи отъ 10. Сентября 1873 г. № 3609 имъ потерянъ, а потому исправляющимъ должность Лифляндскаго губернатора предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону. № 6726.

г. Рига, 28. Сентября 1874 года.

Da der preußische Unterthan Conditor Carl Wilhelm Gustav Dittmann die Anzeige gemacht hat, daß ihm sein Aufenthalts-Paß d. d. Riga 10. Sept. 1873 Nr. 3609 abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom stellvertretenden Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 6726.

Riga, den 28. September 1874.

Вдова поручика Трифена Маркова объявила Рижской управѣ благочинія, что ею утерянъ расчетный листъ за № 831, выданный изъ Лифляндской казенной палаты на полученіе въ теченіи 1874 года изъ Рижскаго губернскаго казначейства пенсіи изъ оклада 183 руб. 75 коп. въ годъ. Вслѣдствіе сего Лифляндская казенная палата имѣетъ честь просить всѣ присутственныя мѣста, а подчиненнымъ предписываетъ считать упомянутый расчетный листъ недѣйствительнымъ и не допускать чтобы таковой употребляемъ былъ кѣмъ-либо, а въ случаѣ предъявленія отобрать оный и доставить сей палатѣ для уничтоженія. № 3994.

Рига, 28. Сентября 1874 года.

Da die Wittwe des Lieutenants Trifena Markow der Rigaschen Polizei-Verwaltung die Anzeige gemacht hat, daß der ihr vom Livländischen Kameralhofe zum Empfange einer jährlichen Pension von 183 Rubel 75 Kop. im Laufe des Jahres 1874 aus der Livländischen Gouvernements-Rentei ertheilte Berechnungsbogen sub Nr. 831 abhanden gekommen ist, so ergeht hiermit abseiten des Livländischen Kameralhofs an die resp. Oberbehörden die Bitte, an die resp. Polizei-Autoritäten aber der Auftrag, das nunmehr als mortificirt zu betrachtende Document im Auffindungsfalle zur Vernichtung diesem Kameralhofe einzusenden. Nr. 3994.

Riga, den 28. September 1874.

Ссылаясь на публикацію въ № 98 Лифляндскихъ губернскихъ Вѣдомостей Лифляндское губернское управленіе симъ предлагаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ прекратить розыскъ рядоваго Рижской сборной команды Яна Груздинга, такъ какъ онъ уже розыскань. № 3013.

Mit Beziehung auf die in Nr. 98 der Livländischen Gouv.-Zeitung enthaltene Publication wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden desmittelst aufgegeben, die Nachforschungen nach dem Gemeinen des Rigaschen Sammel-Commandos Jahn Grusding einzustellen, da derselbe bereits ermittelt worden ist. Nr. 3013.

Ссылаясь на публикацію въ № 100 Лифляндскихъ губернскихъ Вѣдомостей Лифляндское губернское управленіе симъ предлагаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи прекратить розыскъ безсрочно отпускнаго унтеръ-офицера 102. Вятскаго пѣхотнаго полка Югана Ганса Лепинга, такъ какъ онъ уже розыскань. № 3014.

Mit Beziehung auf die in Nr. 100 der Livländischen Gouvernements-Zeitung enthaltene Publication wird von der IV. Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden desmittelst aufgegeben, die Nachforschungen nach dem auf unbestimmte Zeit beurlaubten Unteroffizier des 102. Wjatkaschen Infanterie-Regiments Johann Hans Leping einzustellen, da derselbe bereits ermittelt worden ist. Nr. 3014.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

И. д. Лифляндскаго губернатора, указывая на статьи 197—211 устава о воинской повинности, на основаніи которыхъ жалобы могутъ быть подаваемы или непосредственно въ уѣздныя или городскія о воинской повинности присутствія, или же составляющимъ частные призывные списки учрежденіямъ, доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія, что всѣ жалобы по дѣламъ о воинской повинности, которыя, помимо учрежденій указанныхъ въ законѣ, принесены будутъ непосредственно въ губернское о воинской повинности присутствіе или губернатору, оставлены будутъ безъ всякаго вниманія. № 192.

Von dem stellv. Livländischen Gouverneur wird mit Hinweis auf die Art. 197—211 des Gesetzes der allgemeinen Wehrpflicht, nach welchen Klagen nur bei den Kreis- oder städtischen Wehrpflicht-Commissionen oder bei den die speciellen Einberufungslisten anfertigenden Institutionen direct angebracht werden können, hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß alle mit Uebergehung der im Gesetze angeführten Institutionen direct bei der Gouvernements-Wehrpflicht-Commission oder dem Gouverneur in Sachen der allg. Wehrpflicht eingereichte Beschwerden vollständig unberücksicht bleiben werden. Nr. 192.

No Widsemmes gubernijas pahrwaldítaja weetneeka tohp ar usrahdischanu us art. 197—211 to likkumu par wispahrigu karra-deenastu, pehz kurreem wissas suhdsibas tik ween pee kreises jeb pilsehtu teesahm par karra deenascha deeneschanu, jeb pee teesahm, kas cezeltas preeksch safaukschanas rullu sagatawoschanas, peenessamas, zaur scho wisseem par sinnaschanu sluddinahts, ka wissas suhdsibas, kam peenahkahs pee tahm pehz likkumeem ceriktetahm minnetahm teesehm klaht peenestahm, ne tur, bet tuschahm pee gubernijas teesas par karra-deenesta derneschanu jeb pee gubernijas pahrwaldítaja eeksch karra-deenastu leetahm taps peenestas, netaps nekahdâ wihsê klausitas, bet bes ismekleschanas pee mallas liktas. Nr. 192.

Liiwimaa kubbernatori ammeti tallitaja, Wäetenistusse Seädusse artik. 197—211 meeldetulletades, kelle põhjusse peal kaebtused peäwad sama üllesantud, kas järjelt kreisi ehk linna wäetenistusse kommisfionidele, ehk ka neile wallitsuste kohtadele, kes on isse-jaulissed (kohhalissed) kutsemisse nimmekirjad (частные призывные списки) walmistanud, annab ülleüldiseks teaduseks sedda, et kõik kaebtussed wäetenistusse tallitusse asjades, mis nende nimmetud wallitsuste kohtadele ei olle ette antud, ja neist mööda, järjelt kubbermangu wäetenistusse kommissionile ehk kubbernatori härrale on ülles antud, sawad ilma otsusseta jäetud. Nr. 192.

По 1 пун. 53 ст. устава о воинской повинности поступленіе на службу въ войска отсрочивается до 22 лѣтняго вораста для окончанія образованія, между прочимъ, лицамъ, обучающимся въ учительскихъ семинаріяхъ и школахъ.

Вслѣдствіе сего возникъ вопросъ, имѣютъ-ли право окончить свое образованіе, безъ ограниченія срокомъ возраста, тѣ воспитанники учительскихъ семинарій и школъ вѣдомства министерства народнаго просвѣщенія, которые приняты были въ эти заведенія до изданія устава о воинской повинности въ возрастѣ, лишающемъ ихъ возможности окончить свое образованіе къ установленному въ 53 ст. устава о воинской повинности сроку.

Управляющій министерствомъ народнаго просвѣщенія, по соглашенію съ военнымъ министромъ, въ разъясненіе сего вопроса, увѣдомилъ начальство учебныхъ округовъ, что Высочайшимъ повелѣніемъ, 8./20. Іюня сего года, предоставлено право окончить свое образованіе, безъ ограниченія срокомъ возраста, вышеупомянутымъ воспитанникамъ учительскихъ семинарій и школъ вѣдомства министерства народнаго просвѣщенія.

О таковомъ, сообщенномъ губернскому начальству циркуляромъ министерства внутреннихъ дѣлъ отъ 13. Сентября с. г. за № 76, Высочайшемъ повелѣніи, Лифляндское губернское по воинской повинности присутствіе доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія. № 193.

In Grundlage des Pct. 1 Art. 53 des Gesetzes über die Wehrpflicht wird der Eintritt in den Dienst bei den Truppen bis zur Erreichung eines Alters von 22 Jahren zur Beendigung der Ausbildung unter andern auch für die Zöglinge der Lehrerseminarien und Schulen hinausgeschoben. Demzufolge ist die Frage entstanden, ob auch diejenigen Zöglinge der zum Ressort des Ministerii der Volksaufklärung gehörigen Lehrer-Seminarien und Schulen das Recht haben, ihre Ausbildung ohne Beschränkung durch ihr Alter zu beendigen, welche in diese Lehranstalten vor Emanirung des Gesetzes über die Wehrpflicht in einem Alter eingetreten sind, welches ihnen die Möglichkeit entzieht, zu dem durch den Art. 53 festgesetzten Termin ihre Ausbildung zu beenden.

Der Verwaltende des Ministeriums der Volksaufklärung hat im Einvernehmen mit dem Kriegsminister den Vorgesetzten der Lehrbezirke zur Erläuterung dieser Frage mitgetheilt, daß mittelst am 8./20. Juli ergangenen Allerhöchsten Befehls den obgenannten Zöglingen der zum Ressort des Ministerii der Volksaufklärung gehörigen Lehrerseminarien und Schulen gestattet worden, ihre Ausbildung ohne Beschränkung durch das Alter zu beenden.

Vorstehender, mittelst Circulair-Vorschrift des Herrn Minister des Innern vom 13. September d. J. sub Nr. 76 der Gouvernements-Obrigkeit mitgetheilter Allerhöchster Befehl wird von der Livländischen Gouvernements-Wehrpflicht-Commission hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht. Nr. 193.

По 1 пун. 53 ст. устава о воинской повинности, поступленіе на службу въ войска отсрочивается до 22 лѣтняго возраста для окончанія образованія, между прочимъ, лицамъ обучающимся въ учебныхъ заведеніяхъ втораго разряда.

Вслѣдствіе сего возникъ вопросъ, могутъ-ли пользоваться такой же отсрочкой лица, обучающіяся въ частныхъ учебныхъ заведеніяхъ, которыя, по своему курсу, подходятъ къ гимназіямъ или реальнымъ училищамъ министерства народнаго просвѣщенія.

Управляющій министерствомъ народнаго просвѣщенія, по соглашенію съ военнымъ министромъ, въ разъясненіе сего вопроса, увѣдомилъ начальство учебныхъ округовъ, что означенная льгота можетъ послужить къ большему развитію частной предпріимчивости по образованію юношества, поступленіе же въ ряды войскъ возможно большаго числа новобранцевъ, получившихъ образованіе, весьма желательно, а потому представляется возможнымъ предоставить отсрочку, по 1 пун. 53 ст. уст. о воин. пов., т. е. до достиженія 22 лѣтняго возраста, лицамъ, обучающимся во всѣхъ вообще частныхъ учебныхъ заведеніяхъ, которыя, по своему курсу, подходятъ къ гимназіямъ или реальнымъ училищамъ министерства народнаго просвѣщенія.

О таковомъ, сообщенномъ губернскому начальству циркуляромъ министерства внутреннихъ Дѣлъ отъ 13. Сентября с., г. за № 77 разъясненіи управляющаго министерствомъ народнаго просвѣщенія Лифляндское губернское по воинской повинности присутствіе доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія. № 194.

In Grundlage des Pkt. 1 Art. 53 des Gesetzes über die Wehrpflicht wird der Eintritt in den Dienst bei den Truppen bis zur Erreichung eines Alters von 22 Jahren zur Beendigung der Ausbildung unter andern auch für die Zöglinge der Lehranstalten zweiter Kategorie hinausgeschoben.

Demzufolge ist die Frage entstanden, ob dieselbe Zurückstellung auch denjenigen Personen gestattet werden kann, welche in Privatlehranstalten unterrichtet werden, die ihrem Cursus nach, den Gymnasien und Realschulen des Ministerii der Volksaufklärung entsprechen.

Zur Erläuterung dieser Frage hat der Verwaltende des Ministeriums der Volksaufklärung, im Einvernehmen mit dem Kriegsminister, den Vorgesetzten der Lehrbezirke mitgetheilt, daß die obenangeführte Vergünstigung zur größeren Entwickelung der die Erziehung der Jugend bezweckenden Privatunternehmungen dienen kann, der Eintritt einer möglichst großen Anzahl gebildeter Personen in die Reihen der Truppen aber sehr wünschenswerth ist und es demnach möglich erscheint die Zurückstellung in Gemäßheit des 1 Pkt. des Art. 53, des Gesetzes über die Wehrpflicht, d. h. bis zur Erreichung des Alters von 22 Jahren denjenigen Personen zu gewähren, welche in allen Privatlehranstalten unterrichtet werden, die dem Cursus nach den Gymnasien und Realschulen des Ministerii der Volksaufklärung entsprechen.

Vorstehende der Gouvernements-Obrigkeit mittelst Circulair-Vorschrift des Herrn Ministers des Innern vom 13. September d. J. sub Nr. 77 mitgetheilte Erläuterung des Verwaltenden des Ministerii der Volksaufklärung wird von der Livländischen Gouvernements-Wehrpflicht-Commission hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht. Nr. 194.

Циркулярное предложеніе управляющаго министерствомъ внутреннихъ дѣлъ начальникамъ губерній,
(21. Сентября 1874 г., № 15091).

Въ предложеніи отъ 2. Іюля сего года, № 10947, мною сообщено вашему превосходительству, для соотвѣтственныхъ распоряженій, Высочайше утвержденное 21. Мая сего года, мнѣніе государственнаго совѣта о мѣрахъ къ сокращенію расходовъ казны по содержанію почтовыхъ станцій въ губерніяхъ Европейской Россіи.

При исполненіи означеннаго Высочайшаго повелѣнія возбуждены начальниками нѣкоторыхъ губерній слѣдующіе вопросы:

1. Подлежатъ ли отмѣнѣ подорожныя по казенной надобности, выдаваемыя лицамъ, командируемымъ по дѣламъ службы.

2. Если подорожныя по казенной надобности отмѣняются, то не слѣдуетъ ли командируемымъ по службѣ лицамъ выдавать: открытые листы для полученія почтовыхъ лошадей предпочтительно передъ проѣзжающими по частной надобности, въ случаѣ одновременнаго прибытія на почтовую станцію чиновника, слѣдующаго по службѣ, и лица, ѣдущаго по собственной надобности.

3. При отмѣнѣ подорожныхъ по казенной надобности обязаны ли командируемыя по службѣ лица уплачивать почтовымъ станціямъ, сверхъ прогоновъ, особую плату за повозки и смазку колесъ, установленную ст. 12 нормальныхъ кондицій ко взиманію съ проѣзжающихъ по частной надобности, и должны ли быть отпускаемы на этотъ предметъ командируемымъ по казенной надобности лицамъ деньги изъ казначействъ.

Для разъясненія возникшихъ вопросовъ, по соглашенію съ управляющимъ министерствомъ финансовъ, имѣю честь увѣдомить ваше превосходительство, что въ тѣхъ губерніяхъ Европейской Россіи, на которыя распространяется дѣйствіе вышеприведеннаго Высочайшаго повелѣнія 21. Мая сего года, подлежатъ отмѣнѣ также подорожныя по казенной надобности, но въ отпускѣ лошадей съ почтовыхъ станцій должно быть отдаваемо преимущество проѣзжающимъ по казенной надобности передъ проѣзжающими по частной надобности. Для сего и чтобы почтсодержатели не простирали къ проѣзжающимъ по казенной надобности неправильныхъ требованій объ уплатѣ денегъ за повозки и смазку колесъ, проѣзжающіе по казенной надобности обязаны предъявлять на почтовыхъ станціяхъ предписанія своихъ начальствъ о командированіи по дѣламъ службы, или особыя свидѣтельства тѣхъ же начальствъ о проѣздѣ по казенной надобности, такъ какъ предъявленіе на станціи предписанія о командировкѣ не всегда возможно. Засимъ, съ отмѣною подорожныхъ по казенной надобности, не слѣдуетъ отпускать командируемымъ по дѣламъ службы лицамъ денегъ для уплаты почтовымъ станціямъ за повозки и смазку колес", потому что почтовымъ станціямъ предоставлено кондиціями получать означенныя деньги только съ проѣзжающихъ по частной надобности.

Настоящее разъясненіе прошу ваше превосходительство перепечатать въ мѣстныхъ губернскихъ вѣдомостяхъ. № 3031.

(Прав. Вѣстн. 1874 г. № 219).

Circulair des Verwaltenden des Ministeriums des Innern an die Gouvernementschefs,
(den 21. September 1874, Nr. 15091).

In dem Antrage vom 2. Juli d. J. Nr. 10947 habe ich Ew. Excellenz das am 21. Mai d. J. Allerhöchst bestätigte Gutachten des Reichsraths, betreffend die Maßregeln zur Verminderung der Ausgaben der Kronscasse für die Unterhaltung der Poststationen in den Gouvernements des europäischen Rußlands, zur erforderlichen Anordnung mitgetheilt.

Bei der Erfüllung des gedachten Allerhöchsten Befehls haben die Chefs einiger Gouvernements folgende Fragen angeregt:

1. Sind die Podoroshnen in Kronsangelegenheiten, welche den in Dienstangelegenheiten abcommandirten Personen ausgereicht werden, aufzuheben.

2. Wenn die Podoroshnen in Kronsangelegenheiten aufgehoben werden, sollen dann nicht den in Dienstangelegenheiten abcommandirten Personen offene Briefe ausgereicht werden, damit sie bei der Ablassung von Postpferden den Vorzug vor den in Privatangelegenheiten Reisenden erhalten, falls ein im Dienst reisender Beamte mit einer in eigenen Angelegenheiten reisenden Person gleichzeitig auf einer Poststation anlangt.

3. Sind bei der Aufhebung der Podoroshnen in Kronsangelegenheiten die in Dienstangelegenheiten abcommandirten Personen verpflichtet, außer den Progongeldern, den Poststationen noch die besondere Zahlung für das Fahrzeug und das Schmieren der Räder, deren Erhebung von den in Privatangelegenheiten Reisenden durch den Art. 12 der Normalbedingungen festgesetzt ist, zu leisten und soll den in Kronsangelegenheiten abcommandirten Personen zu diesem Zwecke Geld aus den Renteien abgelassen werden.

Zur Erläuterung der aufgeworfenen Fragen beehre ich mich im Einvernehmen mit dem Verwaltenden des Finanzministeriums, Ew. Excellenz mitzutheilen, daß in denjenigen Gouvernements des europäischen Rußlands, auf welche sich die Wirksamkeit des obgedachten Allerhöchsten Befehls vom 21. Mai d. J. erstreckt, ebenfalls die Podoroshnen in Kronsangelegenheiten aufzuheben sind, daß aber in Bezug auf die Ablassung von Pferden auf den Poststationen der Vorzug den in Kronsangelegenheiten vor den in Privatangelegenheiten Reisenden zu geben ist. Zu diesem Zwecke und damit die Posthalter nicht unrechtmäßige Forderungen wegen Zahlung von Geld für das Fahrzeug und das Schmieren der Räder an die in Kronsangelegenheiten Reisenden stellen, müssen diese auf den Poststationen Befehle ihrer Vorgesetzten über die Abcommandirung in Dienstangelegenheiten, oder besondere Atteste derselben Vorgesetzten über die Reise in Kronsangelegenheiten, da das Vorweisen des Befehls über die Abcommandirung auf den Stationen nicht immer möglich ist, vorweisen. Demnach ist bei der Aufhebung der Podoroshnen in Kronsangelegenheiten, den in Dienstangelegenheiten abcommandirten Personen kein Geld zur Zahlung für das Fahrzeug und das Schmieren der Räder an die Poststationen, abzulassen, da es den Poststationen durch die Bedingungen zugestanden ist, das gedachte Geld nur von den in Privatangelegenheiten Reisenden zu empfangen.

Ich ersuche Ew. Excellenz, diese Erläuterung in der örtlichen Gouvernements-Zeitung abdrucken zu lassen. Nr. 3031.

(Transl. aus d. Staatsanz. v. J. 1874 Nr. 219).

Von dem Kämmereigerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden in Uebereinstimmung mit dem Allerhöchst bestätigten Reglement für die Ordnung bei Entfernung lasterhafter Meschtschanins aus ihren Gemeinden zufolge Gemeindeurtheile, die hiesigen Haus- und Gemeindewirthe hierdurch aufgefordert, sich zu der auf Mittwoch den 9. Oktober d. J. um 1 Uhr Mittags anberaumten Gemeinde-Versammlung behufs Beschlußfassung über die Wiederaufnahme mehrerer hiesigen Okladisten in die Gemeinde im Locale des Kämmereigerichts einzufinden.

Riga-Rathhaus den 4. Oktober 1874.

Nr. 2275.

Кемерейный судъ Императорскаго города Риги, согласно Высочайше утвержденному положенію объ удаленіи изъ обществъ порочныхъ мѣщанъ на основаніи общественныхъ приговоровъ, симъ приглашаетъ членовъ Рижскаго общества собраться въ среду 9. Октабря с. г. въ часъ по полудни въ помѣщеніи Кемерейнаго суда для постановленія общественнаго приговора о томъ, слѣдуетъ ли оставать въ обществѣ или удалить изъ онаго нѣкоторыхъ мѣщанъ Рижскаго общества. № 2275.

Рига-ратгаузъ, 4. Октабря 1874.

Von der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben ein von verdächtigen Leuten zurückgelassenes graues Pferd nebst Wagen eingeliefert worden ist.

Die resp. Eigenthümer werden hierdurch aufgefordert, sich binnen 8 Tage a dato mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung zu melden. Nr. 7793. 3

Riga-Polizei-Verwaltung, den 3. October 1874.

Der dem preußischen Unterthan Former August Jacob Arendt nebst Frau Anna und Sohn Herrmann von Sr. Excellenz dem Livländischen Herrn Gouvernements Chef unterm 5. Juni 1873 sub Nr. 2432, ertheilte, bereits expirirte Jahrespaß, gültig bis zum 22. März 1874 ist abhanden gekommen; es werden

demnach sämmtliche Stadt- und Land-Polizeibehörden Livlands von Einem Kaiserlichen Fellinschen Ordnungsgerichte hiedurch ersucht, den erwähnten Paß im Auffindungsfalle diesem Ordnungsgerichte einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser expirirten Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 7323.
Fellin-Ordnungsgericht, den 30. September 1874.

Sämmtliche Stadt- Guts- und Landpolizeien werden hierdurch von der Gemeinde-Verwaltung des im Dorpat-Werroschen Kreise und Cannapähschen Kirchspiele belegenen Gutes Weißensee ersucht, darüber zu wachen, daß alle in ihrem Jurisdictionsbezirke befindlichen hiesigen Gemeindeglieder beiderlei Geschlechts, behufs Anfertigung der Familienliste, bei dieser Gemeinde-Verwaltung sich melden und spätestens bis zum 30. October d. J. beibringen: die Altersattestate der nach der Revision Geborenen, sowie Todtenscheine über das Ableben etwaiger Familienglieder derselben nach der Revision.
Zugleich werden sämmtliche Polizei-Autoritäten ersucht, Niemanden, von hiesigen Gemeindegliedern zu dulden, der nicht eine Bescheinigung über seine Anschreibung aufzuweisen hat. Nr. 91. 3
Weißensee, am 25. September 1874.

Von der im Dörptschen Kreise und Ringenschen Kirchspiele belegenen Uddernschen Gemeinde-Verwaltung werden alle Stadt- und Landpolizeien hiermit ersucht, sämmtlichen in ihren Jurisdictionsbezirken wohnhaften hiesigen Gemeindegliedern die strenge Weisung ertheilen zu wollen, daß sie behufs Regulirung der Familien-Listen den Bestand ihrer Familien, sammt Alterszeugnissen spätestens bis zum 29. October d. J. hierselbst beizubringen, sowie auch gleichzeitig für die nach der Revision geborenen und in demselben Zeitraume verstorbenen Familienglieder Tauf- und Todtenscheine vorzustellen haben. Nr. 291. 2
Uddern, am 20. September 1874.

Von der im Dörptschen Kreise und Odenpähschen Kirchspiele belegenen Samhofschen Gemeindeverwaltung, werden alle Stadt- und Landpolizeien hiermit ersucht, sämmtlichen in ihren Jurisdictionsbezirken wohnhaften hiesigen Gemeindegliedern die strenge Weisung ertheilen zu wollen, daß sie behufs Regulirung der Familien-Listen den Bestand ihrer Familien, sammt Alterszeugnissen spätestens bis zum 29. October d. J. hierselbst beizubringen, sowie auch gleichzeitig für die nach der Revision geborenen und in demselben Zeitraume verstorbenen Familienglieder Tauf- und Todtenscheine vorzustellen haben.
Samhof, am 20. Sept. 1874. Nr. 206. 2

Von der Gemeindeverwaltung des im Pernau-Fellinschen Kreise und im Helmetschen Kirchspiele belegenen Gutes Wagenküll werden alle Stadt- und Landpolizeien ergebenst ersucht, sämmtlichen in ihren Jurisdictionsbezirken wohnhaften hiesigen Gemeindegliedern die strenge Weisung ertheilen zu wollen, daß Sie behufs Eintragung in die Familien-Liste entweder persönlich hier erscheinen oder ihre Namens-Verzeichnisse bei Anschluß der erforderlichen Alters- und Todtenscheine spätestens bis zum 25. October d. J. hersenden. Nr. 201. 2
Wagenküll, den 20. September 1874.

No Wesselauskas pagasta waldischanas teek wissas pilssehtu- un semmu- polizej-waldischanas peeklahjigi luhgtas, schi pagasta-lohzeklus, dehl saimu-registera sastahdischanas wisswehlak un bes truhkuma lihdf 1. November f. g. pee pagasta-skrihwera ar krustamahm- un nahwes-sihmehm, par sawu familiju peesuhtiht gribbeht. Nr. 150. 2
Wesselauskas pagasta wald., taî 27. Sept. 1874.

No Breslau walsts waldibas teek wissas semju- un pilssehtu- polizi-waldibas luhgtas, teem schihs walstes-lohzekleem kurri winnu minnetu waldibu rohbeschos usturrahs, sinnamu darriht, ka teem buhs taî 22. Oktober f. g. pee schihs waldibas atnahkt un usdoht sewi un sawu familiju, ka ar sawu familiju krustamas- un mirschanas-sihmes peenest, dehl eerakstischanas tai sarakstama „saimu registeri," kas to neklausihs tas zeetihs to skahdi kas dehl winna usmekleschanas notiks. Nr. 159. 2
Breslau, taî 25. September 1874.

No Wezmuisch (susikas) pagasta waldischanas Walmeeres kreisé Leep-Uppes basnizas draudsé tohp zaur scho wissi pee schi pagasta peederrigi bet arr pagastos un pilssehtas dsihwodami-lohzekli usaizinati wisswehlaki lihdf 15. October f. g. us ispildischanu Widf. Gubbernatora Leeskunga pawehlu dehl saimu-registera sarakstischanu sawu familijas lohzeklu skaitu no X. rewisijas (1858) lihdf schim laikam kas mirruschi un dsimmuschi tiklab wihreeschus ka seeweeschus usdoht, un krustamas- un mirschanas-sihmes peenest. Kas scho aizinaschanu neklausihs netiks tikween pehz likkumeem strahpehts bet arri buhs wissi sliktumi kas zaur scho neklausischanu schi usdewuma zeltohs, janess.
Wissas pilssehtu- un semmu-polizijes pasemmigi luhgtas, scho sluddischanu teem winnu aprinkôs dsihwodameem schejeenes pagasta-lohzekleem sinnamu darriht gribbeht, un neweenu bes usrahdischanusihmi ka familijis-rullos irr usnemts nepeeturreht.
Wezmuischa, taî 14. Sept. 1874. Nr. 178. 1

Ahdaschu pagasta waldischana usaizina wissus pee scha pagasta peederrigus, bet zittus dsihwodamus wihreeschus un seeweeschus dehl saimu-registera sastahdischanas peenest schai pagasta waldischanai 14., 15. un 16. October f. g. — ne wehlak sawas un sawu familiju krustamas-sihmes un mirschanas-sihmes par teem sawas familijas lohzekleem, kas no X. rewisijas 1858 gadda lihdf schim mirruschi, ka arri laulaschanas-sihmes un peerakstischanas naudu. — Kas to neispildihs, tiks strahpehts ar 3 rubli.
Waldischanas teek luhgtas, scho teem winnu aprinkôs dsihwodameem scha pagasta lohzekleem sinnamu darriht. Nr. 89. 2
Ahdaschôs, taî 30. September 1874.

Wissas pilssehtu- un semju-polizejas teek laipnigi luhgtas, winnu aprinkôs dsihwodameem Burtneeku pilsmuischas, Burtneeku mahzitajmuischas, Krohna Lutermuischas, Lisdenmuischas, Saulumuischas un Labrenzmuischas pagasta-lohzekleem it zeeti peekohdinaht, ka winneem pee drihsuma un wisswehlaki lihdf 20. Octoberam f. g. tahs pee, pehz Widsemmes Gubbernatora Leelkunga pawehla no 11. Marta f. g. ar Nr. 844 sastahdama familiju-registera waijadsigas krustamas-sihmes preeksch sewis un saweem familijas-lohzekleem lihdf ar mirschanasleezibahm par teem familijas-lohzekleem kas no 1858 gaddâ lihdf schim buhtu mirruschi, irr pee pagasta-skrihwera Burtneeku pilsmuischas Schotu mahjâ japeeneſs. Schê wehl ir japeemin, kâ neklausitaji tiks strahpeti un bes tam to zaur neklausischanu notikkuschu skahdi paschi zeetihs.
Burtneeku pagasta wald., taî 20. Septemberi 1874. Nr. 204. 1

No Mass-Jumprawmuischas pagasta waldischanas, Rihgas kreisé un Kattlakalna basniz-draudsé, teek wissas pilssehtu- un semju-polizejas zaur scho peeklahjigi luhgtas, to schi pagasta lohzekli Willum Grebsde, kursch jau wairak gaddus bes pases apkahrt blandahs, — ja winnu waldibas aprinkohs tas atrastohs, — ar arresti schai waldischanai peestelleht gribbeht. Nr. 152. 1
Mass-Jumprawmuischâ, taî 20. Sept. 1874.

Проклaмы. Proclama.

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des allhier verstorbenen Schmiedemeisters Carl Kaufmann irgend welche creditorische Ansprüche zu haben vermeinen oder demselben verschuldet sein sollten, aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato, und spätestens den 7. März 1875 bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzlei entweder persönlich oder durch einen gesetzlich legitimirten Bevollmächtigten zu melden und ihre fundamenta crediti zu exhibiren, resp. ihre Schuldbeträge anzugeben, unter der Verwarnung, daß nach Expirirung sothanen termini praeclusi Gläubiger mit ihren Ansprüchen nicht weiter gehört noch admittirt werden, sondern ipso facto präcludirt sein sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 677. 2
Riga-Rathhaus, den 7. September 1874.

Сиротскій Судъ Императорскаго города Риги симъ вызываетъ всѣхъ и каждаго, кто полагаетъ имѣть какія-либо требованія къ наслѣдству, оставшемуся по смерти кузнечнаго мастера Карла Кауфмана, или кто состоитъ ему должнымъ, явиться въ Сиротскій Судъ или Канцелярію онаго, либо лично либо черезъ повѣреннаго, снабженнаго законною довѣренностью, въ теченіе шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа и никакъ не позже 7. Марта 1875 года, подъ страхомъ просрочки, и представить доказательства своихъ требованій или показанія своихъ долговъ; въ противномъ случаѣ кредиторы, по прошествіи сего рѣшительнаго срока не будутъ болѣе допущены къ предъявленію своихъ требованій, а самымъ дѣломъ отстранены просрочкою; съ должниками же будетъ поступлено по законамъ № 677. 2
Рига-ратгаузъ, 7. Сентября 1874 года.

Demnach von Einem Wohledlen Rath der Kaiserlichen Stadt Riga ein Proclam ad concursum creditorum des Müllermeisters Heinrich Steffens nachgegeben worden, als werden von der I. Section des Landvogteigerichts Alle und Jede die an den gedachten Gemeinschuldner irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und resp. unter Androhung der für den Unterlassungsfall verordneten Strafbestimmungen angewiesen, mit solchen ihren Ansprüchen resp. Zahlungsverpflichtungen unter Beibringung gehöriger Belege binnen sechs Monaten a dato, resp. bis zum Ablauf der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine, bei diesem Landvogteigerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten sich zu melden und anzugeben, widrigenfalls die resp. Creditoren nach Ablauf dieser Präclusivfrist mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen noch berücksichtigt werden sollen, mit den etwaigen Debitoren der rubr. Concursmasse aber nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 1274. 2
So geschehen, Riga-Rathhaus in der I. Section des Landvogteigerichts, den 2. September 1874.

Nachdem der Herr Musiklehrer Ernst Leopold Knorre zufolge des zwischen ihm und dem Kaufmann Ferdinand Eduard Jansen am 29. April 1872 abgeschlossenen und am 1. Mai desselben Jahres sub Nr. 33 bei diesem Rathe corroborirten Kauf- und resp. Verkaufcontracts das allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 28 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien für die Summe von 6000 Rbl. Silb. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig zur Besicherung seines Eigenthums um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. In solcher Veranlassung werden unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten zwischen dem Herrn Ernst Leopold Knorre und dem Herrn Ferdinand Eduard Jansen abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen oder in denselben nicht als noch fortdauernd offenstehen oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Charakters oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 17. October 1875 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten des Herrn Knorre diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 28 belegenen Wohnhause sammt Appertinentien dem Herrn Ernst Knorre nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts zugesichert werden.
Dorpat-Rathhaus, am 5. September 1874.
Nr. 1052 2

Von dem Rathe der Stadt Werro werden auf geschehenes Ansuchen alle Diejenigen, welche an das in der Stadt Werro früher sub Lit. R und jetzt sub Nr. 23 belegene, den Erben des weiland Werroschen Kaufmanns Erdmann Friedrich Richter am 2. April 1819 eigenthümlich zugeschriebene Wohnhaus sammt dazu gehörigen Nebengebäuden und sonstigen Appertinentien aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche und Anforderungen formiren zu können glauben, mittelst dieses öffentlichen Proclams aufgefordert, sich mit solchen ihren vermeintlichen Rechtsansprüchen und Anforderungen innerhalb der Frist von einem Jahre und sechs Wochen a dato dieses Proclams, spätestens also bis zum 3. Oct. 1875, allhier beim Werroschen Rathe entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten ordnungsmäßig anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieses peremtorischen Meldungstermins Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit allen und jeden Ansprüchen und Anforderungen an das bezeichnete, früher sub Lit. R und jetzt sub Nr. 23 in der Stadt Werro belegene Wohnhaus nebst dazu gehörigen Nebengebäuden und sonstigen Appertinentien gänzlich und für immer präcludirt werden sollen. Nr. 919. 2
Werro-Rathhaus, den 22. August 1874.

Das Gemeindegericht des im Pernauschen Kreise und Helmetschen Kirchspiele belegenen priv. Gutes Owerlack macht hierdurch bekannt, daß der

ehemalige Arrendator des Gutes Owerlack Anton Bosch zahlungsunfähig geworden, und fordert demzufolge sämmtliche Schuldgeber, Schuldnehmer und Solche, die irgend welche Vermögensgegenstände von genanntem Bosch in Händen haben sollten, bei Verlust ihrer Rechte und strengster gesetzlicher Beahndung auf, bis zum 4. October 1875 sich hierselbst mit ihren etwaigen Forderungen unter Beibringung aller Beweismittel zu melden und das in ihren Händen befindliche dem Anton Bosch gehörende Vermögen, Capitalien rc. auszuliefern.

Owerlack-Gemeindegericht, den 23. August 1874.

Nr. 117. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiemit zu wissen: demnach die Transact-Executoren der Erben des weiland Johann Samuel Bandauschen Vermögens-Nachlasses, Herr Gottlieb von Behrens auf Bahnus und Herr Burchard von Lanting auf Kemmershof Namens und für Rechnung der Universal-Erben des weiland Herrn Johann Samuel Bandau, nämlich der Frau Professorin Emilie Erdmann, geb. Bandau, der Frau Anna von Gavel, geb. Bandau, der Frau Pastorin Emilie Loppenowe, geb. Bandau, des Fräulein Wilhelmine Bandau, des Herrn Cand. der Rechte John Eduard Bandau, des Herrn Cand. der Oeconomie Julius Erdmann Bandau, des Herrn Johann Friedrich Lanting, des Herrn Burchard von Lanting auf Kemmershof, der Geschwister Johann Friedrich Carl, Friedrich Rudolph Hamilcar, Heinrich Friedrich Woldemar, Elise Christine Wilhelmine, August Friedrich und Anna Emilie Charlotte Petersen, des Fräulein Anna Baerens, der Frau Charlotte Eleonore Brandt, geb. Baerens, des Herrn Dr. jur. John Baerens u. des Herrn Civil-Ingenieur Eduard Ludwig Baerens, als Eigenthümer*) des im Wendenschen Kreise und Smiltenschen Kirchspiele belegenen Gutes Schloß-Smilten nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß die zu diesem Gute gehörigen wackenbuchmäßigen Gesinde:

Sekke Nr. 51, groß 28 Thlr. 7 Gr., den Bauern Peter und Jacob Steppe, für den Kaufpreis von 4300 Rbl. S.,
Wetz Eewan Nr. 52, groß 23 Thlr. 77 Gr., dem Bauer Jakob Mikkis, für den Kaufpreis von 3730 Rbl. S.,
Jaun Eewan Nr. 53, groß 26 Thlr. 86 Gr., den Bauern Peter und Jahn Pohds, für den Kaufpreis von 4300 Rbl. S.,
Kassul Nr. 54, groß 23 Thlr. 68 Gr., dem Bauer Jahn Apse, für den Kaufpreis von 3800 Rbl. S.
Jaun Drande Jakob Nr. 55, groß 23 Thlr. 55 Gr., den Bauern Peter Brandt und Peter Drescher, für den Kaufpreis von 4100 Rbl. S.,
Kalne Plahne Jakob Nr. 56, groß 23 Thlr. 52 Gr., den Bauern Rein und Thom Brandt, für den Kaufpreis von 4000 Rbl. S.,
Leies Plahne Bertul Nr. 57, groß 23 Thlr. 38 Gr., dem Bauer Dawe Bertul, für den Kaufpreis von 3900 Rbl. S.,
Jaun Bruttul Nr. 58, groß 23 Thlr. 78 Gr., dem Bauer Jakob Steppe, für den Kaufpreis von 4000 Rbl. S.,
Wetz Bruttul Nr. 59, groß 23 Thlr. 89 Gr., dem Bauer Jakob Rahzen, für den Kaufpreis von 4000 Rbl. S.,
Lapsin Nr. 60, groß 26 Thlr. 42 Gr., dem Bauer Jahn Apse, für den Kaufpreis von 4000 Rbl. S.,
Leies Gebber Jakob Nr. 61, groß 23 Thlr. 60 Gr., den Bauern Jakob Klaws und Peter Eewin, für den Kaufpreis von 3950 Rbl. S.,
Kalne Gebber Rein Nr. 62, groß 27 Thlr. 14 Gr., dem Bauer Jahn Jannau, für den Kaufpreis von 4500 Rbl. S.,
Winde Nr. 63, groß 20 Thlr. 70 Gr., den Bauern Jakob Wenner und Jahn Mikkis, für den Kaufpreis von 3150 Rbl. S.,
Jaun Lohse Jacob Nr. 64, groß 26 Thlr. 1 Gr., den Bauern Jakob und Peter Lohse, für den Kaufpreis von 4330 Rbl. S.,
Wetz Dohred Jakob Nr. 65, groß 21 Thr., dem Bauer Peter Dohred, für den Kaufpreis von 3530 Rbl. S.,
Jaun Dohred Tanne Nr. 66, groß 19 Thlr., den Bauern Peter und Jahn Sihmann, für den Kaufpreis von 3200 Rbl. S.,
Wetz Zakste Nr. 67, groß 22 Thlr. 38 Gr., dem Bauer Jakob Jansohn, für den Kaufpreis von 3710 Rbl. S.,
Jaun Zakste Nr. 68, groß 21 Thlr. 75 Gr., den Bauern Jakob und Jahn Tschakste, für den Kaufpreis von 3630 Rbl. S.,
Kalne Lulle Nr. 69, groß 15 Thlr. 60 Gr., dem Bauer Peter Lulle, für den Kaufpreis von 2580 Rbl. S.,
Leies Lulle Nr. 70, groß 15 Thlr. 1 Gr., dem Bauer Jahn Ohsol, für den Kaufpreis von 2480 Rbl. S.,
Weele Nr. 71, groß 19 Thlr. 65 Gr., dem Bauer Dawe Gruhsis, für den Kaufpreis von 3200 Rbl. S.,
Tihle Nr. 72, groß 19 Thlr., den Bauern Jahn und Peter Tschakste, für den Kaufpreis von 3100 Rbl. S.,
Kaiwe Nr. 73, groß 23 Thlr. 23 Gr., den Bauern Peter und Jahn Paeglis, für den Kaufpreis von 3800 Rbl. S.,
Maurag Nr. 74, groß 20 Thlr. 17 Gr., den Bauern Mattis und Peter Mattwei, für den Kaufpreis von 3300 Rbl. S.,
Kalne Sarwal Nr. 75, groß 22 Thlr. 25 Gr., den Bauern Dawe und Peter Wihkel, für den Kaufpreis von 3330 Rbl. S.,
Leies Sarwal Nr. 76, groß 18 Thlr. 11 Gr., dem Bauer Jahn Muhsis, für den Kaufpreis von 3000 Rbl. S.,
Treide Nr. 77, groß 19 Thlr. 2 Gr., den Bauern Peter und Jahn Treide, für den Kaufpreis von 3140 Rbl. S.,
Kalne Stegge Nr. 78, groß 22 Thlr. 4 Gr., den Bauern Jakob Lihze und Peter Apse, für den Kaufpreis von 3700 Rbl. S.,
Leies Stegge Nr. 79, groß 20 Thlr. 62 Gr., den Bauern Jahn und Thom Stegge, für den Kaufpreis von 3450 Rbl. S.,
Semlit Nr. 80, groß 19 Thlr. 5 Gr., dem Bauer Jakob Semlit, für den Kaufpreis von 3140 R. S.,
Jaun Nauschen Nr. 81, groß 23 Thlr. 40 Gr., den Bauern Peter und Jakob Gruhsis, für den Kaufpreis von 3950 Rbl. S.,
Wetz Nauschen Nr. 82, groß 21 Thlr. 8 Gr., den Bauern Jakob Mesche und Jahn Ohsis, für den Kaufpreis von 3530 Rbl. S.,
Leies Luhke Jakob Nr. 83, groß 21 Thlr. 1 Gr., den Bauern Peter und Jakob Luhke, für den Kaufpreis von 3530 Rbl. S.,
Jaun Grawe Nr. 84, groß 19 Thlr. 13 Gr., dem Bauer Jahn Ustup, für den Kaufpreis von 3050 Rbl. S.,
Kiggul Nr. 85, groß 20 Thlr. 57 Gr., dem Bauer Jakob Kiggul, für den Kaufpreis von 3350 R. S.,
Leies Snikker Rein Nr. 86, groß 19 Thlr. 19 G., den Bauern Peter und Jahn Brambes, für den Kaufpreis von 3100 Rbl. S.,
Kalne Snikker Jahn Nr. 87, groß 20 Thlr. 69 Gr., dem Bauer Jahn Matteis, für den Kaufpreis von 3300 Rbl. S.,
Kalne Wihlen Jakob Nr. 88, groß 20 Thlr. 57 G., dem Bauer Peter Nahtrin, für den Kaufpreis von 3400 Rbl. S.,
Leies Wihlen Peter Nr. 89, groß 21 Thlr. 42 Gr., dem Bauer Jahn Wenner, für den Kaufpreis von 3550 Rbl. S.,
Wetz Tahlen Jahn Nr. 90, groß 19 Thlr. 2 Gr., den Bauern Jakob und Thom Laube, für den Kaufpreis von 3200 Rbl. S.,
Jaun Tahlen Peter Nr. 91, groß 20 Thlr. 41 Gr., den Bauern Jahn und Dawe Tahlen, für den Kaufpreis von 3450 Rbl. S.,
Nuhne Nr. 92, groß 19 Thlr., dem Bauer Jahn Swirgsdin, für den Kaufpreis von 3100 R. S.,
Meesin Nr. 93, groß 21 Thlr. 12 Gr., dem Bauer Jahn Meesin, für den Kaufpreis von 3400 R. S.,
Genzer Nr. 94, groß 28 Thlr. 4 Gr., den Bauern Jahn und Peter Lohse, für den Kaufpreis von 4620 Rbl. S.,
Kaukar Nr. 95, groß 22 Thlr. 34 Gr., den Bauern Peter und Dawe Klawin, für den Kaufpreis von 3685 Rbl. S.,
Ringe Nr. 96, groß 23 Thlr. 87 Gr., dem Bauer Thom Rinkmann, für den Kaufpreis von 3965 Rbl. S.,
Wennesch Nr. 97, groß 25 Thlr. 20 Gr., den Bauern Jahn Wenner und Peter Sihkulen, für den Kaufpreis von 4400 Rbl. S.,
Leies Mihke Nr. 98, groß 14 Thlr. 22 Gr., den Bauern Jahn Mihke, für den Kaufpreis von 2250 Rbl. S.,
Kalne Mihke Nr. 99, groß 18 Thlr. 25 Gr., dem Bauer Jahn Kampe, für den Kaufpreis von 3000 Rbl. S.,
Kurpneek Nr. 100, groß 25 Thlr. 53 Gr., dem Bauer Jahn Strasdin, für den Kaufpreis von 4325 Rbl. S.,
Wetz Sellit Dawe Nr. 101, groß 27 Thlr. 72 Gr., dem Bauer Dawe Mescheel, für den Kaufpreis von 4640 Rbl. S.,
Jaun Sellit Ans Nr. 102, groß 26 Thlr. 34 Gr., dem Bauer Peter Simsohn, für den Kaufpreis von 4400 Rbl. S.,
Jaun Mescheel Ans Nr. 103, groß 20 Thlr. 64 Gr., dem Bauer Peter Mescheel, für den Kaufpreis von 3380 Rbl. S.,
Kalne Uhdre Jahn Nr. 104, groß 22 Thlr. 60 Gr., dem Bauer Jahn Uhdre, für den Kaufpreis von 3710 Rbl. S.,
Wetz Guhsche Tanne Nr. 105, groß 21 Thlr. 81 Gr., dem Bauer Peter Muhsis, für den Kaufpreis von 3630 Rbl. S.,
Leies Palleep Jakob Nr. 106, groß 21 Thlr. 34 Gr., den Bauern Peter und Jahn Rahzen, für den Kaufpreis von 3400 Rbl. S.,
Kalne Palleep Ans Nr. 107, groß 27 Thlr. 74 Gr., den Bauern Jakob und Jakob Itschel, für den Kaufpreis von 4475 Rbl. S.,
Kalne Schubbe Nr. 108, groß 24 Thlr. 68 Gr., den Bauern Peter und Peter Schubbit, für den Kaufpreis von 3950 Rbl. S.,
Leies Schubbe Nr. 109, groß 25 Thlr., den Bauern Thom und Ansche Lihdak, für den Kaufpreis von 4125 Rbl. S.,
Kurme Nr. 110, groß 23 Thlr. 65 Gr., dem Bauer Jahn Brukssche, für den Kaufpreis von 3800 Rbl. S.,
Ahse Nr. 111, groß 25 Thlr. 4 Gr., dem Bauer Jakob Klawin, für den Kaufpreis von 3800 R. S.,
Kalne Pihpul Nr. 112, groß 25 Thlr. 35 Gr., den Bauern Peter und Mattis Muhrneek, für den Kaufpreis von 4100 Rbl. S.,
Leies Pihpul Nr. 113, groß 25 Thlr. 50 Gr., den Bauern Peter und Jahn Jansohn, für den Kaufpreis von 4100 Rbl. S.,
Jurgehn Nr. 114, groß 20 Thlr. 5 Gr., den Bauern Jakob und Dawe Jürgen, für den Kaufpreis von 3040 Rbl. S.,
Sihle Nr. 115, groß 26 Thlr. 59 Gr., den Bauern Jahn und Peter Osenne, für den Kaufpreis von 4270 Rbl. S.,
Wetz Luhre Nr. 116, groß 15 Thlr. 2 Gr., dem Bauer Karl Drescher, für den Kaufpreis von 2100 Rbl. S.,
Leis Luhre Nr. 117, groß 18 Thlr. 24 Gr., dem Bauer Dawe Bunge, für den Kaufpreis von 2530 Rbl. S.,
Jaun Luhre Nr. 118, groß 16 Thlr. 10 Gr., dem Bauer Peter Klawin, für den Kaufpreis von 2240 Rbl. S.,
Wetz Swirgsde Nr. 119, groß 24 Thlr. 15 Gr., dem Bauer Jahn Kain, für den Kaufpreis von 3600 Rbl. S.,
Jaun Swirgsde Nr. 120, groß 24 Thlr. 56 Gr., den Bauern Peter und Jakob Sihle, für den Kaufpreis von 3600 Rbl. S.,
Migle Nr. 121, groß 21 Thlr. 41 Gr., den Bauern Jahn und Dawe Lulle, für den Kaufpreis von 3000 Rbl. S.,
Lubbek Nr. 122, groß 21 Thlr. 48 Gr., den Bauern Dawe und Peter Gruhbe, für den Kaufpreis von 3200 Rbl. S.,
Ragsche Nr. 123, groß 24 Thlr. 50 Gr., den Bauern Dawe Ragsche und Peter Kahkar, für den Kaufpreis von 3720 Rbl. S.,
Leppek Nr. 124, groß 24 Thlr. 77 Gr., den Bauern Jahn und Peter Leppek, für den Kaufpreis von 3650 Rbl. S.,
Saddin Nr. 125, groß 23 Thlr., dem Bauer Jakob Saddin, für den Kaufpreis von 3380 R. S.,
Ragge Nr. 126, groß 24 Thlr. 27 Gr., dem Bauer Tanne Ragge, für den Kaufpreis von 3650 R. S.,
Alksne Nr. 127, groß 21 Thlr. 55 Gr., den Bauern Jahn Kruhmin und Jakob Ohsolin, für den Kaufpreis von 3140 Rbl. S.,
Kalne Ekkit Nr. 128, groß 23 Thlr. 61 Gr., den Bauern Jahn und Jahn Rohsit, für den Kaufpreis von 3550 Rbl. S.,
Widdus Ekkit Nr. 129, groß 16 Thlr. 51 Gr., dem Bauer Jakob Siksne, für den Kaufpreis von 2480 Rbl. S.,
Leies Ekkit Nr. 130, groß 18 Thlr. 40 Gr., den Bauern Jahn und Dawe Siksne, für den Kaufpreis von 2780 Rbl. S.,
Menske Nr. 131, groß 18 Thlr. 8 Gr., den Bauern Jakob Menske und Dawe Dames, für den Kaufpreis von 2700 Rbl. S.,
Wetz Brukssche Nr. 132, groß 23 Thlr. 80 Gr., dem Bauer Jakob Brukssche, für den Kaufpreis von 3600 Rbl. S.,
Wetz Ruhnen Nr. 133, groß 19 Thlr. 41 Gr., dem Bauer Jakob Drande, für den Kaufpreis von 2800 Rbl. S.,
Jaun Ruhnen Nr. 134, groß 20 Thlr. 34 Gr., dem Bauer Jahn Semliht, für den Kaufpreis von 2860 Rbl. S.,
Kuhlen Nr. 135, groß 21 Thlr. 2 Gr., dem Bauer Jahn Sakkis, für den Kaufpreis von 3150 R. S.,
Mass Dahme Nr. 136, groß 24 Thlr. 33 Gr., dem Bauer Jahn Dames, für den Kaufpreis von 3700 Rbl. S.,
Leel Dahme Nr. 137, groß 24 Thlr. 27 Gr., den Bauern Peter Ballod und Jahn Kallit, für den Kaufpreis von 3700 Rbl. S.,
Wetz Pohre Nr. 138, groß 26 Thlr., dem Bauer Peter Apse, für den Kaufpreis von 4030 R. S.,

*) In dem ersten Abdruck dieses Proclams in Nr. 97 der Gouv.-Zeitung ist an dieser Stelle für das Wort Verkäufer zu setzen: **Eigenthümer.**

Wetz Kainasch Nr. 139, groß 24 Thlr. 65 G., den Bauern Peter Berkis und Jahn Bahlin, für den Kaufpreis von 3620 Rbl. S.,

Jaun Kainasch Nr. 140, groß 23 Thlr. 1 Gr., dem Bauer Jahn Skujin, für den Kaufpreis von 3450 Rbl. S.,

Seeke Nr. 141, groß 21 Thlr., dem Bauer Dawe Saddin, für den Kaufpreis von 3000 R. S.,

Meschkallit Nr. 142, groß 21 Thlr., dem Bauer Mattis Wihkel, für den Kaufpreis von 3100 R. S.,

Pekke Nr. 143, groß 22 Thlr. 37 Gr., dem Bauer Jahn Beekurs, für den Kaufpreis von 3280 R. S.,

Lihdak Nr. 144, groß 21 Thlr. 47 Gr., dem Bauer Jakob Ohsol, für den Kaufpreis von 3120 R. S.,

Sprennit Nr. 145, groß 13 Thlr. 46 Gr., dem Bauer Ansche Keller, für den Kaufpreis von 1820 Rbl. S.,

Mallatzke Nr. 146, groß 27 Thlr. 45 Gr., den Bauern Tanne und Jakob Kainasch, für den Kaufpreis von 4040 Rbl. S.,

Usbahs Nr. 147, groß 25 Thlr. 74 Gr., dem Bauer Ansche Jansohn, für den Kaufpreis von 3700 Rbl. S.,

Kappar Wehjin Nr. 148, groß 25 Thlr. 34 Gr., dem Bauer Jakob Dames, für den Kaufpreis von 3825 Rbl. S.,

Pawahr Nr. 149, groß 21 Thlr. 75 Gr., dem Bauer Sihmon Sakkit, für den Kaufpreis von 3100 Rbl. S.,

Sautin Nr. 150, groß 22 Thlr. 15 Gr., dem Bauer Jahn und Peter Kahrklit, für den Kaufpreis 3080 Rbl. S.,

Kalne Misse Nr. 151, groß 25 Thlr. 77 Gr., den Bauern Mikkel und Jahn Misse, für den Kaufpreis von 4350 Rbl. S.,

Leies Misse Nr. 152, groß 25 Thlr. 39 Gr., den Bauern Dawe und Jakob Preedit, für den Kaufpreis von 4200 Rbl. S.,

Kalne Greste Nr. 153, groß 25 Thlr. 14 Gr., den Bauern Jahn und Peter Gailit, für den Kaufpreis von 4200 Rbl. S.,

Leies Greste Nr. 154, groß 25 Thlr., dem Bauer Peter Greste, für den Kaufpreis von 4125 R. S.,

Lietze Nr. 155, groß 24 Thlr., dem Bauer Jakob Klaws, für den Kaufpreis von 3960 Rbl. S.,

Kalne Egle Jahn Nr. 156, groß 17 Thlr. 23 Gr., dem Bauer Jahn Sarkanbard, für den Kaufpreis von 2840 Rbl. S.,

Kalne Egle Dawe Nr. 157, groß 14 Thlr. 50 Gr., dem Bauer Dawe Welde, für den Kaufpreis von 2420 Rbl. S.,

Jaun Egle Nr. 158, groß 21 Thlr., dem Bauer Jahn Brandt, für den Kaufpreis von 3460 R. S.,

Lihdazin Nr. 159, groß 23 Thlr. 67 Gr., dem Bauer Jahn Kahjin, für den Kaufpreis von 4040 Rbl. S.,

Aisrohs Nr. 160, groß 23 Thlr. 58 Gr., den Bauern Dawe und Jakob Skujin, für den Kaufpreis von 3950 Rbl. S.,

Intze Nr. 161, groß 29 Thlr. 1 Gr., dem Bauer Jahn Sadde, für den Kaufpreis von 5250 R. S.,

Antusch Nr. 162, groß 33 Thlr. 28 Gr., dem Bauer Peter Skujin, für den Kaufpreis von 5600 Rbl. S.,

Kalne Suhze Nr. 163, groß 26 Thlr. 76 Gr., den Bauern Jahn Suhze und Rein Dames, für den Kaufpreis von 4750 Rbl. S.,

Leis Suhze Nr. 164, groß 23 Thlr., den Bauern Peter und Jahn Purrit, für den Kaufpreis von 4200 Rbl. S.,

Birsul Nr. 165, groß 13 Thlr. 22 Gr., dem Bauer Jahn Weinblum, für den Kaufpreis von 2100 Rbl. S.,

Miltin Nr. 166, groß 16 Thlr. 54 Gr., dem Bauer Jahn Minz, für den Kaufpreis von 2550 Rbl. S.,

Sadde Nr. 167, groß 30 Thlr. 18 Gr., dem Bauer Fritz Sadde, für den Kaufpreis von 4950 Rbl. S.,

dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß selbige Gesinde mit allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Schloß-Smilten ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einreden gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Gesinde nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen. Nr. 3154. 2

So geschehen zu Wenden, den 30. Juli 1874.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiemit zu wissen: demnach der Herr Eduard Freiherr Baron Wolff als Besitzer des im Wenden-Walkschen Kreise und Schwanneburgschen Kirchspiele belegenen Gutes Stomersee nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß die zu diesem Gute gehörigen wackenbuchmäßigen Gesinde, als:

1) Sillejahn Nr. 67, groß 17 Thlr. 12 Gr., auf den Stomerseeschen Bauer Jahn Stern für den Preis von 3460 Rbl. S.,
2) Strodde Nr. 81, groß 8 Thlr. 20 Gr., auf den Bauer Gust Maksteneek für den Preis von 1650 Rbl. S.,
3) Dselsowit Nr. 2, groß 12 Thlr. 78 Gr., auf den Bauer Andres Graudul für den Preis von 1930 Rbl. S.,
4) Stradde Nr. 72, groß 15 Thlr. 75 Gr., auf den Bauer Otto Aisuppiht für den Preis von 2900 Rbl. S.

dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß selbige Gesinde mit allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Stomersee ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sich und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Vereinbarung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einreden gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Gesinde mit allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen. Nr. 3254 3

Wenden, den 21. August 1874.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Walter von Grünewaldt, als Bevollmächtigter der Adolph Pilar von Pilchau'schen Erben, Erbbesitzer des im St. Jacobyschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, belegenen Gutes Arrohof, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Arrohof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, — mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät, und sonstiger ingrossarischer Gläubiger deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 6. März 1875, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien den resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

Annima Nr. 5, groß 16 Thlr. $79^{50}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Annusser für den Kaufpreis von 2363 Rbl. S.,

Matsima Nr. 7, groß 16 Thlr. $54^{27}/_{112}$ Gr., dem Bauer Karl Simon für den Kaufpreis von 2324 R. S.

Ottima saun Nr. 25, groß 9 Thlr. $14^{46}/_{112}$ Gr., dem Bauer Mart Sellin für den Kaufpreis von 1615 Rbl. S.

Muhkja Nr. 26, groß 13 Thlr. $54^{84}/_{112}$ Gr., dem Bauer Karel Perring für den Kaufpreis von 1945 Rbl. S.

Oja Nr. 41, groß 15 Thlr. $22^{29}/_{112}$ Gr., dem Bauer Endrik Ojaberg für den Kaufpreis von 2558 Rbl. S.

Perriwerre Nr. 42, groß 23 Thlr. $86^{46}/_{112}$ Gr., dem Bauer Mihkel Lillemann für den Kaufpreis von 4003 Rbl. S.

Arrode Nr. 44, groß 16 Thlr. $68^{103}/_{112}$ Gr., dem Bauer Karel Erme für den Kaufpreis von 3561 Rbl. S.

Sallo Nr. 45, groß 21 Thlr. $44^{10}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Treublut für den Kaufpreis von 3331 Rbl. S.

Salloja Nr. 47, groß 11 Thlr. $2^{43}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jürri Markson für den Kaufpreis von 1708 Rbl. S. Nr. 1427. 3

Fellin, den 6. September 1874.

Kad tas schahs walsts lohzeklis Nahgel Jekob Wezkalnin irr mirris, tad teek wissi winna parahda deweji un nehmeji usaizinati lihds 10. Dezember s. g. pee schahs walsts teesas peeteiktees; wehlak wairs neweens netiks peenemts bet ar katru pakalpalikkuschu pehz likkumeem darrihts. Nr. 93. 2

Wez-Peebalga tai 10. September 1874.

Торги. Torge.

Diejenigen, welche die Ausführung verschiedener Reparaturen am Durchlasse beim Rauckschen Damme in der Nähe der Rauckschen Sägemühle übernehmen wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 8. und 10. Oktober d. J. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht und Unterzeichnung der Bedingungen beim Rigaschen Stadt-Casse-Collegio zu melden. Nr. 1140. 2

Riga-Rathhaus, den 3. October 1874.

Лица, желающіе принять на себя производство разныхъ починокъ по водопроводу на Ранкской дамбѣ въ близи лѣсопильной мельницы Ранка, приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской коммисіи городской кассы 8. и 10. ч сего Октября мѣсяца въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же коммисію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся.

г. Рига-ратгаузъ, 3. Октября 1874 года.

№ 1140. 2

Diejenigen, welche ein in der Mitauer Vorstadt auf Gravenhof, unweit der kleinen Lagerstraße und gegenüber dem ehemals Siegfriedschen Höfchen belegenes Stadtgrundstück von 400 Qu.-Faden im Flächenraum auf Erbzinsrecht kaufen wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 10., 15. und 17. October d. J. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Meistbote, zeitig zuvor aber zur Durchsicht und Unterzeichnung der Bedingungen beim Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 1110. 2

Riga-Rathhaus, den 4. October 1874.

Лица, желающія брать въ потомственное оброчное содержаніе городской грунтъ, состоящій на Митавскомъ форштатѣ въ Гравенгофѣ не далеко отъ малой Лагерной улицы и насупротивъ прежней дачи Зигфрида, величиною въ 400 кв. саженъ, — приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской коммисіи городской кассы 10, 15 и 17 ч. сего Октября мѣсяца въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же коммисію для разсмотрѣнія условій до означенныхъ торговъ касающихся. № 1110. 2

г. Рига-ратгаузъ, 4. Октября 1874 г.

За Лифл. Вице-Губернатора:
совѣтникъ: Гакенъ.
Старшій секретарь Г. Гафферберґъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Таблица

вышедшимъ въ Государственной Коммисіи погашенія долговъ 7. Августа 1874 года въ тиражъ облигацій Николаевской желѣзной дороги перваго и втораго выпусковъ, по каковымъ билетамъ капиталъ, согласно Высочайшимъ Указамъ, послѣдовавшимъ 18. Іюля 1867 и 25. Марта 1869 г. выплачивается, начиная съ 20. Октября (1. Ноября) 1874 года: въ Парижѣ — въ Учетной Конторѣ и у Гг. Готтингеръ и Ко., въ Лондонѣ — у Гг. братьевъ Берингъ и Ко. и въ Амстердамѣ — у Гг. Гопе и Ко., по нарицательной цѣнѣ, считая 125 рублей въ 500 франковъ, въ 20 фунтовъ стерлинговъ и въ 236 голландскихъ гульденовъ, по предъявленія подлинныхъ облигацій. Если вмѣстѣ съ облигаціею, подлежащею погашенію, будутъ предъявлены не всѣ купоны, коимъ срокъ уплаты еще не наступилъ, то достоинство недостающихъ купоновъ будетъ удержано изъ капитальной суммы.

Verzeichniß

der am 7. August 1874 in der Reichsschulden-Tilgungs-Commission gezogenen, und der Einlösung unterliegenden Obligationen 1. und 2. Emission der Nikolai-Eisenbahn, für welche, bei Vorweisung der Original-Obligationen auf Grund der Allerhöchsten Befehle vom 18. Juli 1867 und 25. März 1869 das Capital vom 20. October (1. November) 1874 ab ausgezahlt wird: — in Paris in dem Disconto-Comptoir und bei den Herren Gottinger & Co., in London — bei den Herren Gebrüder Baring & Co. und in Amsterdam — bei den Herren Hope & Co. 125 Rbl. gerechnet = 500 Francs = 20 Pfd. Sterl. = 236 holl. Gulden. Für amortisirte Obligationen, an welchen Coupons, für welche zur Zeit keine Renten zu erheben sind, fehlen, wird der entsprechende Werth von der Capitalsumme in Abzug gebracht werden.

№ 1.

Нумера облигацій Николаевской желѣзной дороги перваго выпуска.
Nummern der Obligationen der Nikolai-Eisenbahn erster Emission.

По 125 рублей каждая:
à 125 Rbl.:

Von (отъ)	32,321	bis (до)	32,360	incl. (включ.)
〃	99,321	〃	99,360	〃
〃	116,681	〃	116,720	〃
〃	125,041	〃	125,080	〃
〃	133,681	〃	133,720	〃
〃	148,721	〃	148,760	〃
〃	237,681	〃	237,720	〃
〃	259,441	〃	259,480	〃
〃	264,321	〃	264,360	〃
〃	275,521	〃	275,560	〃
〃	279,681	〃	279,720	〃
〃	298,481	〃	298,520	〃
〃	303,001	〃	303,040	〃
〃	305,161	〃	305,200	〃
〃	306,041	〃	306,080	〃
〃	339,841	〃	339,880	〃
〃	346,081	〃	346,120	〃
〃	363,121	〃	363,160	〃
〃	368,001	〃	368,040	〃
〃	376,641	〃	376,660	〃

Въ 625 рублей каждая (по пяти въ листѣ):
à 625 Rbl. (zu fünf auf einem Blatte):

Von (отъ)	428,281	bis (до)	428,285	incl. (включ.)
〃	428,286	〃	428,290	〃
〃	428,291	〃	428,295	〃
〃	428,296	〃	428,300	〃
〃	428,301	〃	428,305	〃
〃	428,306	〃	428,310	〃
〃	428,311	〃	428,315	〃
〃	428,316	〃	428,320	〃
〃	468,961	〃	468,965	〃
〃	468,966	〃	468,970	〃
〃	468,971	〃	468,975	〃
〃	468,976	〃	468,980	〃
〃	468,981	〃	468,985	〃
〃	468,986	〃	468,990	〃
〃	468,991	〃	468,995	〃
〃	468,996	〃	469,000	〃
〃	495,401	〃	495,405	〃
〃	495,406	〃	495,410	〃
〃	495,411	〃	495,415	〃
〃	495,416	〃	495,420	〃
〃	495,421	〃	495,425	〃
〃	495,426	〃	495,430	〃
〃	495,431	〃	495,435	〃
〃	495,436	〃	495,440	〃
〃	528,401	〃	528,405	〃
〃	528,406	〃	528,410	〃
〃	528,411	〃	528,415	〃
〃	528,416	〃	528,420	〃
〃	528,421	〃	528,425	〃
〃	528,426	〃	528,430	〃
〃	528,431	〃	528,435	〃
〃	528,436	〃	528,440	〃
〃	540,121	〃	540,125	〃
〃	540,126	〃	540,130	〃
〃	540,131	〃	540,135	〃
〃	540,136	〃	540,140	〃
〃	540,141	〃	540,145	〃
〃	540,146	〃	540,150	〃
〃	540,151	〃	540,155	〃
〃	540,156	〃	540,160	〃
〃	548,881	〃	548,885	〃
〃	548,886	〃	548,890	〃
〃	548,891	〃	548,895	〃
〃	548,896	〃	548,900	〃
〃	548,901	〃	548,905	〃
〃	548,906	〃	548,910	〃
Von (отъ)	548,911	bis (до)	548,915	incl. (включ.)
〃	548,916	〃	548,920	〃
〃	556,881	〃	556,885	〃
〃	556,886	〃	556,890	〃
〃	556,891	〃	556,895	〃
〃	556,896	〃	556,900	〃
〃	556,901	〃	556,905	〃
〃	556,906	〃	556,910	〃
〃	556,911	〃	556,915	〃
〃	556,916	〃	556,920	〃
〃	585,081	〃	585,085	〃
〃	585,086	〃	585,090	〃
〃	585,091	〃	585,095	〃
〃	585,096	〃	585,100	〃
〃	585,101	〃	585,105	〃
〃	585,106	〃	585,110	〃
〃	585,111	〃	585,115	〃
〃	585,116	〃	585,120	〃
〃	594,281	〃	594,285	〃
〃	594,286	〃	594,290	〃
〃	594,291	〃	594,295	〃
〃	594,296	〃	594,300	〃
〃	594,301	〃	594,305	〃
〃	594,306	〃	594,310	〃
〃	594,311	〃	594,315	〃
〃	594,316	〃	594,320	〃
〃	596,321	〃	596,325	〃
〃	596,326	〃	596,330	〃
〃	596,331	〃	596,335	〃
〃	596,336	〃	596,340	〃
〃	596,341	〃	596,345	〃
〃	596,346	〃	596,350	〃

№ 2.

Нумера облигацій Николаевской желѣзной дороги втораго выпуска.
Въ 125 рублей каждая:
Nummern der Obligationen der Nikolai-Eisenbahn zweiter Emission.
à 125 Rbl.:

Von (отъ)	603,801	bis (до)	603,840	incl. (включ.)
〃	607,321	〃	607,360	〃
〃	612,881	〃	612,920	〃
〃	613,161	〃	613,200	〃
〃	615,761	〃	615,800	〃
〃	632,001	〃	632,040	〃
〃	657,401	〃	657,440	〃
〃	661,721	〃	661,760	〃
〃	679,041	〃	679,080	〃
〃	732,041	〃	732,080	〃
〃	735,161	〃	735,200	〃
〃	748,961	〃	749,000	〃
〃	834,801	〃	834,840	〃
〃	845,641	〃	845,680	〃
〃	877,001	〃	877,040	〃
〃	888,201	〃	888,240	〃
〃	937,321	〃	937,360	〃
〃	939,721	〃	939,760	〃
〃	955,241	〃	955,280	〃
〃	992,561	〃	992,581	〃

По 625 рублей каждая (по пяти въ листѣ):
à 625 Rubel (zu fünf auf einem Blatte):

Von (отъ)	1,022,481	bis (до)	1,022,485	incl. (включ.)
〃	1,022,486	〃	1,022,490	〃
〃	1,022,491	〃	1,022,495	〃
〃	1,022,496	〃	1,022,500	〃
〃	1,022,501	〃	1,022,505	〃
〃	1,022,506	〃	1,022,510	〃
〃	1,022,511	〃	1,022,515	〃
〃	1,022,516	〃	1,022,520	〃
〃	1,072,481	〃	1,072,485	〃
〃	1,072,486	〃	1,072,490	〃
〃	1,072,491	〃	1,072,495	〃
〃	1,072.496	〃	1,072,500	〃
〃	1,072,501	〃	1,072,505	〃
〃	1,072,506	〃	1,072,510	〃
〃	1,072,511	〃	1,072,515	〃
〃	1,072,516	〃	1,072,520	〃
〃	1,081,041	〃	1,081,045	〃
〃	1,081,046	〃	1,081,050	〃
〃	1,081,051	〃	1,081,055	〃
〃	1,081,056	〃	1,081,060	〃
〃	1,081,061	〃	1,081,065	〃
〃	1,081,066	〃	1,081,070	〃
〃	1,081,071	〃	1,08 ,075	〃
〃	1,081,076	〃	1,081,080	〃
〃	1,109,961	〃	1,109,965	〃
〃	1,109,966	〃	1,109,970	〃
〃	1,109,971	〃	1,109,975	〃
〃	1,109,976	〃	1,109,980	〃
〃	1,109,981	〃	1,109,985	〃
〃	1,109,986	〃	1,109,990	〃
〃	1,109,991	〃	1,109,995	〃
〃	1,109,996	〃	1,110,000	〃
〃	1,110,641	〃	1,110,645	〃
〃	1,110,646	〃	1,110,650	〃
〃	1,110,651	〃	1,110,655	〃
〃	1,110,656	〃	1,110,660	〃
〃	1,110,661	〃	1,110,665	〃
〃	1,110,666	〃	1,110,670	〃
〃	1,110,671	〃	1,110,675	〃
〃	1,110,676	〃	1,110,680	〃
〃	1,112,601	〃	1,112,605	〃
〃	1,112,606	〃	1,112,610	〃
〃	1,112,611	〃	1,112,615	〃
〃	1,112,616	〃	1,112,620	〃
〃	1,112,621	〃	1,112,625	〃
〃	1,112,626	〃	1,112,630	〃
〃	1,112,631	〃	1,112,635	〃
〃	1,112,636	〃	1,112,640	〃
〃	1,135,321	〃	1,135,325	〃
Von (отъ)	8,135,326	bis (до)	1,135,330	incl. (включ.)
〃	1,135,331	〃	1,135,335	〃
〃	1,135,336	〃	1,135,340	〃
〃	1,135,341	〃	1,135,345	〃
〃	1,135,346	〃	1,135,350	〃
〃	1,135,351	〃	1,135,355	〃
〃	1,135,356	〃	1,135,360	〃
〃	1,151,321	〃	1,151,325	〃
〃	1,151,326	〃	1,151,330	〃
〃	1,151,331	〃	1,151,335	〃
〃	1,151,336	〃	1,151,340	〃
〃	1,151,341	〃	1,151,345	〃

№ 6742.

Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Waisengerichts sollen Mittwoch den 9. October d. J., Nachmittags um 4 Uhr und an den folgenden Tagen die der geisteskranken unverehelichten Ottilie Seebode gehörigen Mobiliareffecten, bestehend in diversen Gold- und Silbersachen, Möbeln, Kleidern, Pelzen, Stücken Seidenzeug, Flanell und Tischdeckenzeug, einem gut erhaltenen mahagoni Flügel-Fortepiano, diversen Wirthschaftsgeräthen und mehren andern brauchbaren Sachen, in dem allhier in der Stadt an der Karlsstraße sub Nr. 9 belegenen Hause, eine Treppe hoch, gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

Riga, den 7. October 1874.

Carl E. Seebode, Waisenbuchhalter.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das P.-B. des zum Gute Neu-Schwaneburg verzeichneten Mickel Leeping d. d. 3. Juni 1874 Nr. 9252, giltig bis zum 1. Januar 1875.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Дозволено цензурою. Рига, 7. Октября 1874. г

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ).